

FM/MW/LW PLL Synthesized Radio ICF-M760L
FM/SW/MW PLL Synthesized Radio ICF-M760S
FM/SW/LW PLL Synthesized Radio ICF-M760SL

Operating Instructions
 Mode d'emploi
 Bedienungsanleitung
 Manual de instrucciones (en el reverso)
 Gebruiksaanwijzing (achterzijde)

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony radio! It will give you many hours of reliable service and listening pleasure. Before operating the radio, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover these models: ICF-M760L, ICF-M760S and ICF-M760SL. Their differences are shown below.

Model Number	Band
ICF-M760L	FM/MW/LW
ICF-M760S	FM/SW/MW
ICF-M760SL	FM/SW/LW

Features

- Quartz-controlled PLL (Phase Locked Loop) synthesizer system using a microcomputer for easy pinpoint tuning.
- Up to 28 stations can be preset. (14 for FM, 7 each for SW/MW/LW.)
- The frequency is digitally displayed for precise frequency recognition.
- Standby timer that turns on the radio at a preset time.
- You can choose from two power sources: batteries or house current.

Notes on AM Channel Step
 The AM channel step differs depending on areas. The channel step of this unit is factory set to 9 kHz.

Area	Channel step
North and South American countries	10 kHz
Other countries	9 kHz

Choosing Power Sources

Installing the Batteries (See Fig. A)

Open the lid on the rear of the radio. Install four R20 (size D) batteries (not supplied) with correct polarity and close the lid.

Battery Life
 Using Sony batteries R20 (size D)(Approx. hours)

	FM	SW/MW/LW
ICF-M760S/M760SL	140	170
ICF-M760L	160	200

Replacing the Batteries

- When the batteries become weak, the sound becomes weak and distorted and "CO" flashes. Replace the batteries with new ones.
- When the batteries are completely exhausted, the radio goes off and "CO" is displayed.
- Before replacing the batteries, make sure that the radio is turned off.
- Replace the batteries within a minute. Otherwise, the memories for the clock and the preset stations will be erased and "0000" will flash in the display.

Notes on the batteries

- Do not charge the dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.

House Current (See Fig. B)

Connect the AC power cord (supplied) to the AC IN jack of the unit and plug it to a wall outlet.

- The display window will be lit at all times while the unit is used on house current.
- When the AC power cord is not used, be sure to unplug it both from the AC IN jack and from the wall outlet. If the AC power cord is connected to the AC IN jack without being connected to a wall outlet, the "CO" indication will appear even if the batteries are not exhausted.
- To turn off the "CO" display, press OPERATION.
- If the AC power cord is connected to the AC IN jack without being connected to a wall outlet, the clock will be cleared and the preset stations will be erased.

Setting the Clock

The display will flash "0000" when the batteries are installed or the AC power cord is plugged in for the first time. The clock can be adjusted whether or not the radio is on.

- To stop flashing of the display, press **CLOCK**.
 - While holding down **CLOCK**, turn **TUNE/TIME SET** to set the clock to the current time.
- When you turn the control knob a little to ◀ or ▶, the clock digits move forward or back one by one, and when you turn the control knob further to Ⓢ or Ⓞ, the clock digits move rapidly.
- When you release **CLOCK**, the clock starts operating, and "-" starts flashing.
- 24-hour system: "0000" = midnight, "12:00" = noon
 - To display the time while the radio is on, press **CLOCK**.

Changing AM Channel Step

The AM channel step of this unit is factory set to 9 kHz. Match the frequency allocation system of the country as listed.

Area	Channel step
North and South American countries	10 kHz
Other countries	9 kHz

- Press **OPERATION** to turn off the power.
 - While holding down **CLOCK**, keep pressing **OPERATION** for more than 5 seconds.
- The AM channel step will be changed. If you proceed to step 2 again, the channel step changes again.

Note
 • When the AM channel step is changed, the preset stations will be erased.

Operating the Radio

Manual Tuning

- Press **OPERATION**.
- Press **BAND** repeatedly to select the band.
- When using FM1 or FM2 preset mode, you may listen to the radio on either mode. (See "Preset Tuning".)
- Turn **TUNE/TIME SET**.

- When you turn the control knob a little to ◀ or ▶, the frequency digits move forward or back one step at a time, and when you turn the control knob further to Ⓢ or Ⓞ, the frequency digits move rapidly.
- In vehicles or buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.
- Since a strong magnet is used for the speakers, keep original credit cards using magnetic coding or personal word watches away from the unit to prevent possible damage from the magnet.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

- To improve radio reception:
FM: Extend the telescopic antenna and adjust the length and the angle for best reception.
MW/LW: Rotate the unit, horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built in the unit.
SW: Extend the telescopic antenna vertically.

Preset Tuning

You can preset up to 14 stations in FM (7 stations in FM1, 7 stations in FM2), and 7 stations in SW/MW/LW.

Presetting a Station

- Example: To set FM 90 MHz in preset button 2 for FM2.
- Press **OPERATION**.
 - Press **BAND** to select FM2.
 - Tune in FM 90 MHz.



- Press the desired preset button for more than a few seconds (i.e., in this case, preset button 2). You can hear the confirmation beep and preset number "2" appears in the display.



- To preset another station, repeat these steps.
- To change the preset station, press a new station number. The previous station will be cancelled.

Tuning in a Preset Station

- Press **OPERATION**.
- Select the band with **BAND**.
- Press the desired preset tuning button.
- Adjust the volume using **VOL**.

Setting the Standby Timer

You can set the radio to turn on at a preset time. When the preset standby timer whether or not the radio is turned on.

- While holding down **STANDBY TIME SET**, turn **TUNE/TIME SET** to set the time for the radio to be turned on.
 "CO" flashes in the display.
 "00" flashes in the display.
- Press **STANDBY ON/OFF**. "CO" stops flashing.

The radio is turned on at the preset time and is automatically turned off after 60 minutes.

- To turn off the radio, press **OPERATION**. The radio will be turned on at the preset time the next day.
- To cancel the standby timer, press **STANDBY ON/OFF**. "CO" will disappear.
- To check the preset time, press **STANDBY TIME SET**.

Setting the Sleep Timer

By setting the sleep timer, you can fall asleep to the radio sound. The radio automatically turns off 60 minutes.

- Press **SLEEP**. If the radio was turned off, it will turn on and then turn off automatically in 60 minutes.



- To turn off the sleep timer before the time has elapsed, press **OPERATION**.
- When you press **SLEEP** during the sleep mode, the sleep timer will start again at 60 minutes.

To Use Both Sleep Timer and Standby Timer

You can fall asleep to the radio sound and you will be awakened by the radio alarm at the preset time.

- Set the standby timer. (See "Setting the Standby Timer".)
- Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer".)

Using Other Functions

To Prevent Accidental Change —HOLD function

Press **HOLD**. "OO" is displayed, indicating that all the functions of the buttons are locked. To release the key protection, press **HOLD** again for "OO" to disappear.

Precaution

- Operate the unit on the power sources listed in "Specifications".
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the rear exterior.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked in the sun.
- Should anything fall into the unit, remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- In vehicles or buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.
- Since a strong magnet is used for the speakers, keep original credit cards using magnetic coding or personal word watches away from the unit to prevent possible damage from the magnet.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting Guide

Should any problem persist after you have made the following checks, consult your nearest Sony dealer.

The front panel buttons do not operate at all.

- "OO" is displayed. Press the **HOLD** button so that "OO" disappears.

Display is dim, or no indication is displayed.

- Weak batteries.
- The unit is being used in extremely high or low temperatures or in a place with excessive moisture.

Very weak or interrupted sound, or unsatisfactory reception.

- Weak batteries.
- In a vehicle or in a building, listen near a window.

A station cannot be received when a preset tuning button is pressed.

- The station has not been preset.
- The memory of the station has been erased. Preset the station again.

Sound is not heard and "CO" appears in the display.

- Batteries are exhausted.

Specifications

Time display:
 24-hour system

Band	ICF-M760L	ICF-M760S	ICF-M760SL	Channel step
FM	87.5 - 107.9	87.5 - 107.9	87.5 - 107.9	0.05 MHz
	108 MHz	108 MHz	108 MHz	(0.1 MHz) ²
SW	—	5.800 - 5.800	5.800 - 5.800	3 kHz
	—	15.000 kHz	15.000 kHz	(9.0 kHz) ²
MW	531 - 1,602 kHz	531 - 1,602 kHz	—	9 kHz
LW	153 - 279 kHz	—	153 - 279 kHz	9 kHz

² channel step when the control knob is turned to Ⓢ or Ⓞ

Speaker: 12 cm (4 1/2 inches) 8 ohm
 and présente de la distortion, puis "CO" clignote. Remplacez les piles par des neuves. Quand les piles sont épuisées, la radio s'éteint et le voyant "CO" est affiché.

Output: Ⓞ (earphone) jack (mini)jack
 Power requirements:
 • Approx. 269.8 x 153 x 69.4 mm (w/h/d) (Approx. 10 1/2 x 6 x 2 3/4 inches) not incl. projecting parts and controls
 Mass: Approx. 149 g (5 1/4 oz.) incl. batteries
 Supplied accessories: AC power cord (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Àfin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour réduire les risques d'électrocution, ne pas ouvrir le coffret. Ne confier l'entretien qu'à un technicien qualifié.

Avant de commencer

Vous vous remercions d'avoir choisi cette radio Sony qui vous apportera de nombreuses heures de service fiable et de divertissement musical. Avant d'utiliser cette radio, veuillez lire attentivement ces explications que vous conserverez pour les consulter éventuellement par la suite.

Ce mode d'emploi couvre les modèles ICF-M760L, ICF-M760S et ICF-M760SL. Ils diffèrent comme suit.

Número de modelo	Gama
ICF-M760L	FM/PO/GO
ICF-M760S	FM/OC/PO
ICF-M760SL	FM/OC/GO

Caractéristiques

- Système de synthèse à PLL (boucle à verrouillage de phase) piloté par quartz, faisant appel à un micro-ordinateur pour obtenir facilement une syntonisation exacte.
- Jusqu'à 28 stations peuvent être présélectionnées. (14 stations FM, 7 stations pour chaque gamme OC/PO/GO.)
- La fréquence est affichée numériquement pour une identification précise.
- Minuterie réveil pour allumer la radio à une heure préétablie.
- Vous pouvez choisir deux sources d'alimentation: piles ou secteur.

Remarques sur l'intervalle d'accord AM

L'intervalle d'accord AM est différent selon les pays.

Pays	Intervalle d'accord
Amérique du Nord et du Sud	10 kHz
Autres pays	9 kHz

Choix des sources d'alimentation

Mise en place des piles (voir Fig. A)

Ouvrez le couvercle à l'arrière de la radio. Installez en place quatre piles R20 (format D) (non fournies) en respectant leur polarité et refermez le couvercle.

Autonomie à l'emplacement des piles (format D) (Approx. heures)

	FM	OC/PO/GO
ICF-M760S/M760SL	140	170
ICF-M760L	160	200

Remplacement des piles
 • Lorsque les piles faiblissent, le son devient faible et présente de la distortion, puis "CO" clignote. Remplacez les piles par des neuves. Quand les piles sont épuisées, la radio s'éteint et le voyant "CO" est affiché.
 • Avant de remplacer les piles, assurez-vous que la radio est hors tension.
 • Remplacez les piles au moins d'une minute; faute de quoi le contenu de la mémoire de l'horloge et des stations présélectionnées sera effacé et l'indication "0000" clignotera sur l'afficheur.

Remarques à propos des piles

- Ne pas recharger une pile sèche.
- Ne pas porter de pile sèche avec des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Le contact des bornes positive et négative avec un objet métallique peut générer de la chaleur.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la radio pendant un certain temps, enlever les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite de l'électrolyte des piles et à la corrosion.

Courant secteur (voir Fig. B)

Raccordez le cordon d'alimentation secteur (fourni) à la prise AC IN de l'appareil et branchez-le sur une prise murale.

- L'afficheur restera allumé pendant le fonctionnement de l'appareil sur courant secteur.
- Quand le cordon d'alimentation secteur n'est pas utilisé, n'oubliez pas de le débrancher de la prise AC IN et de la prise murale. Si le cordon d'alimentation secteur est raccorde à la prise AC IN sans être raccorde à une prise murale, l'indication "CO" apparaîtra même si les piles ne sont pas épuisées. Pour effacer l'indication "CO", appuyez sur **OPERATION**.
- Si le cordon d'alimentation secteur est raccorde à la prise AC IN sans être raccorde à la prise AC IN sans être raccorde à une prise murale, l'horloge sera réinitialisée et les stations présélectionnées effacées.

Réglage de l'horloge

L'affichage clignote et indique "0000" lors de la première installation des piles ou quand le cordon d'alimentation est branché pour la première fois. L'horloge peut être réglée, que la radio soit allumée ou non.

- Pour arrêter le clignotement de l'affichage, appuyez sur **CLOCK**.
- En maintenant **CLOCK** enfoncé, tournez **TUNE/TIME SET** pour régler l'horloge sur la valeur souhaitée.

Si vous tournez légèrement le bouton de commande vers ◀ ou ▶, les chiffres de l'horloge avancent ou reculent d'une unité à la fois; ils changent rapidement si vous continuez à tourner le bouton vers Ⓢ ou Ⓞ.

Lorsque vous réglez le **CLOCK**, l'horloge commence à fonctionner et le symbole "-" clignote.

- Cycle de 24 heures: "0000" = minuit, "12:00" = midi
- Pour afficher l'heure quand la radio est allumée, appuyez sur **CLOCK**.

Changement de l'intervalle d'accord AM

L'intervalle d'accord de cette radio a été réglé en usine sur 9 kHz en fonction du système d'allocation des fréquences des pays indiqués ci-dessous.

Pays	Intervalle d'accord
Amérique du Nord et du Sud	10 kHz
Autres pays	9 kHz

- Appuyez sur **OPERATION** pour mettre l'appareil hors tension.
- En maintenant **CLOCK** enfoncé, appuyez pendant plus de 5 secondes sur **OPERATION**.

L'intervalle d'accord AM sera changé. Si vous effectuez un nouveau l'étape 2, l'intervalle d'accord changera à nouveau.

Remarque
 • Un changement de l'intervalle d'accord AM a pour effet d'effacer les stations présélectionnées en mémoire.

Utilisation de la radio

Accord manuel

- Appuyez sur **OPERATION**.
- Appuyez sur de façon répétée **BAND** pour sélectionner la gamme d'onde.
- Après le mode de pré-réglage FM1 ou FM2, vous pouvez écouter la radio selon l'un ou l'autre mode. (Voir "Accord pré-réglé".)
- Tournez **TUNE/TIME SET**.
 • Si vous tournez légèrement le bouton vers ◀ ou ▶, les chiffres de la fréquence avancent ou reculent d'une unité à la fois; ils changent rapidement si vous continuez à tourner le bouton vers Ⓢ ou Ⓞ.
- Ajustez le volume à l'aide de la commande **VOL**.
- Ajustez la tonalité selon vos préférences à l'aide de la commande **TONE**.

- Pour mettre la radio hors tension, appuyez sur **OPERATION**.
- Pour une écoute en privé, branchez un écouteur sur la prise Ⓞ.
- Pour améliorer la réception radio: **FM:** Déployez l'antenne télescopique et ajustez sa longueur et son angle pour une réception optimale. **PO/GO:** Tournez l'antenne dans le sens horizontal pour rechercher la réception optimale. Une antenne à barre de ferrite est incorporée.
- Déployez l'antenne télescopique verticalement.

Accord pré-réglé

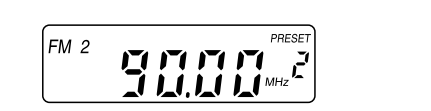
Vous pouvez présélectionner jusqu'à 14 stations en FM (7 en FM1, 7 en FM2) et 7 stations en OC/PO/GO.

Pré-réglage d'une station

- Exemple: Pour mémoriser FM 90 MHz par la touche de pré-réglage "2" sur FM2.
- Appuyez sur **OPERATION**.
 - Appuyez sur **BAND** pour sélectionner FM2.
 - Faites l'accord sur FM 90 MHz.



- Appuyez pendant plusieurs secondes sur la touche de pré-réglage voulue (c.à.d. sur la touche de pré-réglage 2 dans ce cas). Un bip de confirmation se fait entendre et le numéro de pré-réglage "2" apparaît sur l'afficheur.



Pour présélectionner une autre station, répétez ces étapes.

- Pour changer la station présélectionnée, répétez un nouveau numéro de station et la précédente sera annulée.

- Accord d'une station présélectionnée**
- Appuyez sur **OPERATION**.
 - Sélectionnez la gamme avec **BAND**.
 - Appuyez sur la touche d'accord pré-réglé souhaitée.
 - Ajustez le volume à l'aide de la commande **VOL**.

Réglage de la minuterie réveil

Vous pouvez régler la radio pour qu'elle s'allume à une heure préétablie.

Vous pouvez régler la minuterie réveil, que la radio soit allumée ou non.

- Tout en maintenant **STANDBY TIME SET** enfoncé, tournez **TUNE/TIME SET** pour régler l'heure à laquelle la radio devra s'allumer.
- "CO" clignote sur l'afficheur. Quand vous réglez **STANDBY TIME SET**, l'heure de mise sous tension est enregistrée.
- Appuyez sur **STANDBY ON/OFF**. "CO" s'arrête de clignoter.

La radio s'allumera à l'heure préétablie, puis s'éteindra automatiquement après 60 minutes.

- Pour éteindre la radio, appuyez sur **OPERATION**. La radio s'allumera à l'heure préétablie le jour suivant.
- Pour annuler le réglage de la minuterie réveil, appuyez sur **STANDBY ON/OFF**. "CO" disparaîtra.
- Pour vérifier l'heure préétablie, appuyez sur **STANDBY TIME SET**.

Lorsque vous réglez le **CLOCK**, l'horloge commence à fonctionner et le symbole "-" clignote.

- Cycle de

Advertencia

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Antes de comenzar

[Muchas gracias por la elección de esta radio Sony! El receptor le ofrecerá muchas horas de servicio fiable y placer de escucha. Antes de utilizar la radio, lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para futuras referencias.

Estas instrucciones cubren los tres modelos: ICF-M760L, ICF-M760S, e ICF-M760SL. Sus diferencias se indican en la tabla siguiente.

Número del modelo	Banda
ICF-M760L	FM/SW/LW
ICF-M760S	FM/SW/MW
ICF-M760SL	FM/SW/LW

Características

- Sistema sintonizador con bucle de enganche de fase (PLL) controlado por curso, que utiliza un microprocesador para facilitar la sintonía precisa.
- Posibilidad de memorización de hasta 28 emisora (14 de FM y otras 7 para cada banda de SW/MW, y LW).
- Visualización digital de la frecuencia para poder reconocerla fácilmente.
- Temporizador que conectará la radio a la hora programada.
- Posibilidad de elección entre dos fuentes de alimentación: pilas o corriente de la red.

Notas sobre el intervalo entre canales de AM

El intervalo entre canales de AM varia dependiendo de la zona. El intervalo entre canales de esta unidad ha sido ajustado en fábrica a 9 kHz.

Área	Intervalo entre canales
Norte y Sudamérica	10 kHz
Otros países	9 kHz

Elección de fuentes de alimentación

Instalación de las pilas (Consulte la fig. **A**)

Abra la tapa posterior de la radio (D) (no suministradas) con la polaridad correcta y tierra la tapa.

Duración de las pilas utilizando pilas R20 (tamaño D) Sony (1 hora aproximada)		
Área	FM	SW/MW/LW
ICF-M760S/M760SL	140	170
ICF-M760L	160	200

Cuándo reemplazar las pilas

- Cuando las pilas se debiliten, el sonido se oirá débil o distorsionado. Después parpadeará "00". En este caso, reemplace las pilas por otras nuevas. Cuando las pilas se agotten completamente, la radio se desconectará y se visualizará "00".
- Antes de reemplazar las pilas, cerciórese de que la alimentación de la radio está desconectada.
- Reemplace las pilas antes de un minuto. De lo contrario, los datos del reloj y de las emisoras almacenadas se borrarán de la memoria, y en el visualizador parpadeará "0000".

Notas sobre las pilas

- No cargue las pilas.
- No transporte las pilas con monedas ni otros objetos metálicos. Si cortocircuitase accidentalmente los terminales positivo y negativo de las pilas con un objeto metálico, podría producirse calor.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar el daño que podría causar el electrolito de las mismas.

Corriente de la red (Consulte la fig. **B**)

Conecte el cable de alimentación de CA (suministrado) a la toma AC IN de la red, y enchúfelo en un tomacorriente de la red.

- Cuando utilice la corriente de la red, el visualizador permanecerá encendido.
- Cuando no vaya a utilizar el cable de alimentación, cerciórese de desenchufarlo de la toma AC IN y del tomacorriente de CA. Si deja el cable de alimentación conectado a la toma AC IN sin estar conectado al tomacorriente de CA, aparecerá la indicación "00" incluso aunque las pilas no estén agotadas. Para hacer que desaparezca la indicación "00", presione **OPERATION**.
- Si conectado a un tomacorriente de CA, el reloj y las emisoras memorizadas se borrarán.

Ajuste del reloj

Cuando instale por primera vez las pilas o enchufe el cable de alimentación de CA, parpadeará "0000". El reloj podrá ajustarse está conectado o no la alimentación de la red.

- Para parar el parpadeo del visualizador, presione **CLOCK**.
- Manteniendo pulsada **CLOCK**, gire **TUNE/TIME SET** para ajustar al reloj a la hora actual. Si gira el mando de control ligeramente hasta ↗ o ↘, los dígitos del reloj avanzarán o retrocedrán de uno en uno, y si lo gira más hasta ↗ o ↘, cambiarán con mayor rapidez.

Cuando suelte **CLOCK**, el reloj se pondrá en funcionamiento, y comenzará a parpadear los dos puntos ":

- Sistema de 24 horas: "0000" = medianoche, "12:00" = mediodía.
- Para hacer que se visualice la hora mientras la alimentación de la radio está conectada, presione **CLOCK**.

Cambio del intervalo entre canales de AM

El intervalo entre canales de AM ha sido ajustado en fábrica a 9 kHz de acuerdo con el sistema de asignación de frecuencias de AM del país de destino, como se indica a continuación. Cuando sea necesario, cambie el intervalo entre canales antes de escuchar la radio.

Área	Intervalo entre canales
Norte y Sudamérica	10 kHz
Otros países	9 kHz

- Presione **OPERATION** para desconectar la alimentación.
- Manteniendo pulsada **CLOCK**, mantenga presionada **OPERATION** durante más de 5 segundos. El intervalo entre canales cambiará. Si el intervalo de nuevo el paso 2, el intervalo entre canales volverá a cambiar.

Nota

- Cuando cambie el intervalo entre canales, los datos de la emisoras almacenadas se borrarán de la memoria.

Operación de la radio

Sintonía manual

- Presione **OPERATION**.
- Presione repetidamente **BAND** para seleccionar la banda. Cuando utilice el modo de memorización de FM1 o FM2, podrá escuchar la radio en cualquiera de los modos. (Consulte "Sintonía memorizada".)
- Gire **TUNE/TIME SET**. Si gira el mando de control ligeramente hasta ↗ o ↘, los dígitos de la frecuencia avanzarán o retrocedrán de uno en uno, y si lo gira más hasta ↗ o ↘, cambiarán con mayor rapidez.
- Ajuste el volumen utilizando **VOL**.
- Ajuste el tono a su gusto utilizando **tone**.

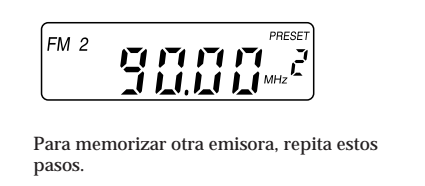
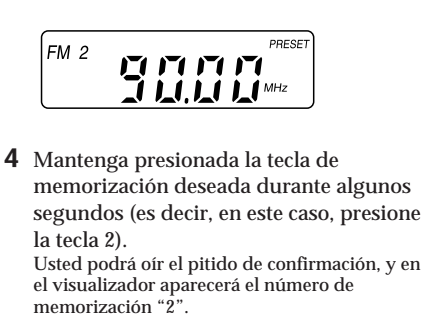
- Para desconectar la alimentación de la radio, presione **OPERATION**.
- Para escuchar en privado, conecte un auricular a la toma **Ⓢ**.
- Para mejorar la radiodifusión FM: Extienda la antena telescópica y ajuste su longitud y ángulo hasta obtener la mejor recepción posible.
- MW/LW: Gire horizontalmente la unidad hasta obtener la óptima recepción. La unidad tiene incorporada una antena de barra de ferrita.
- SW: Extienda verticalmente la antena telescópica.

Sintonía memorizada

Usted podrá memorizar hasta 14 emisoras de FM (7 en FM1 y otras 7 en FM2), y 7 de SW/MW/LW.

Memorización de una emisora
Ejemplo: Para almacenar FM 90 MHz en la tecla de memorización 2 para FM2.

- Presione **OPERATION**.
- Presione **BAND** para seleccionar FM2.
- Sintonice FM 90 MHz.



Para memorizar otra emisora, repita estos pasos.

• Para cambiar una emisora memorizada, almacene otra en el mismo número de memorización. La previamente almacenada se borrará.

Sintonía de una emisora memorizada

- Presione **OPERATION**.
- Seleccione la banda con **BAND**.
- Presione la tecla de memorización deseada.
- Ajuste el volumen utilizando **VOL**.

Programación del temporizador despertador

Usted podrá ajustar la radio para que se conecte a la hora programada. Usted podrá programar el temporizador despertador está conectado o no la alimentación de la red.

- Manteniendo pulsada **STANDBY TIME SET**, gire **TUNE/TIME SET** para programar la hora de conexión de la radio. En el visualizador parpadeará "00". Cuando presione **STANDBY TIME SET**, se almacenará la hora programada.
- Presione **STANDBY ON/OFF**. "00" dejará de parpadear.

La radio se conectará a la hora programada, y se desconectará automáticamente después de 60 minutos.

- Para desconectar la radio, presione **OPERATION**. La radio se conectará al día siguiente a la hora programada.
- Para cancelar el temporizador despertador, presione **STANDBY ON/OFF**. "00" desaparecerá.
- Para comprobar la hora programada, presione **STANDBY TIME SET**.

Programación del cronodisconector

Activando el cronodisconector, podrá dormir con el sonido de la radio. La alimentación de la radio se desconectará automáticamente después de 60 minutos.

- Presione **SLEEP**. Si la alimentación de la radio está desconectada, se conectará, y volverá a desconectarse automáticamente después de 60 minutos.



- Para desactivar el cronodisconector antes de que transcurra el tiempo, presione **OPERATION**. Si presiona **SLEEP** mientras el cronodisconector está activado, éste volverá a comenzar desde 60 minutos.

Para utilizar el cronodisconector y el temporizador despertador

Usted podrá dormir con el sonido de la radio y despertarse también con la radio a la hora programada.

- Programa el temporizador despertador. (Consulte "Programación del temporizador despertador".)
- Programa el cronodisconector. (Consulte "Programación del cronodisconector".)

Utilización de otras funciones

Para evitar el cambio accidental – Función de bloqueo

Presione **HOLD**. Se visualizará "0~" para indicar que todas las funciones de las teclas de la radio están bloqueadas. Para desbloquear las funciones de las teclas, vuelva a presionar **HOLD**. "0~" desaparecerá.

Precauciones

- Utilice la unidad solamente con las fuentes de alimentación indicadas en "Especificaciones".
- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras permanece enchufada en un tomacorriente de dicha red, incluso aunque abra su interruptor de alimentación.
- La placa de características, en la que se indica la tensión de alimentación, el consumo, etc., se encuentra en la parte posterior exterior.
- Evite la exposición a temperaturas extremadas, la luz solar directa, la humedad, la arena, el polvo, y las golpizas. No deje nunca la unidad en un automóvil estacionado al sol.
- Si dentro de la unidad cae algo, extraiga las pilas y haga que sea comprobada por personal cualificado.

- En vehículos o en edificios, es posible que la radiodifusión resulte débil o sea ruidosa. Pruebe a escuchar cerca de una ventana.
- Como los altavoces utilizan imanes intensos, mantenga las tarjetas de crédito, que utilizan codificación magnética, y los relojes de cuerda alejados de ellos para evitar el daño que podrían causar tales imanes.
- Para limpiar la caja, utilice un paño suave humedecido en una solución de detergente suave.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con esta unidad, consulte a su proveedor Sony.

Solución de problemas

Las teclas del panel frontal no funcionan en absoluto.
• Está visualizándose "0~". Presione la tecla **HOLD** para hacer que desaparezca "0~".

La visualización es débil, o no se visualiza ninguna indicación.

- Las pilas están debiles.
- Está utilizando la unidad a temperaturas extremadamente altas o bajas, o en un lugar con excesiva humedad.

El sonido es débil o se oye intermumpido, o la recepción es insatisfactoria.
• Las pilas están debiles.
• Las pilas están debiles.
• En un vehículo o en un edificio, trate de escuchar cerca de una ventana.

No es posible recibir una emisora al presionar una tecla de memorización.

- La emisora no está memorizada.
- La emisora se ha borrado de la memoria. Vuelva a memorizarla.

No se oye sonido, y en el visualizador aparece "00".
• Las pilas están agotadas.

Especificaciones

Visualización de la hora:

Sistema de 24 horas

Gama de frecuencias:				
Banda	ICF-M760L	ICF-M760S	ICF-M760SL	Intervalo entre canales
FM	87.5 – 87.5 – 108 MHz	87.5 – 108 MHz	87.5 – 108 MHz	0.05 MHz
SW	– 5.80 – 15.800 kHz	– 5.80 – 15.800 kHz	– 5.80 – 15.800 kHz	1 kHz
MW	531 – 1.602 kHz	– 1.602 kHz	– 1.602 kHz	9 kHz
LW	153 – 279 kHz	– 153 – 279 kHz	– 153 – 279 kHz	9 kHz
				Intervalo entre canales algiar el mando hacia ↗ o ↘

Altavoz: 12 cm, 8 ohmios

Salida de potencia: 400 mW (al 10% de distorsión armónica)

Salida: Toma (minitoma) para auricular **Ⓢ**

Alimentación

220-230 V CA, 50 Hz

6 V CC, cuatro pilas R20 (tamaño D)

Dimensiones: Aprox. 269,8 x 153 x 60,4 mm, excluyendo partes y controles salientes

Masa: Aprox. 1420 g, incluyendo las pilas

Accesorio suministrado: Cable de alimentación de CA (1)

El diseño y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- 24-urs annduiding: "0:00" = medianoche, "12:00" = 12 ur 's midnids.

• Om de tijt te zien wanneer de radio is ingeschakeld, drukt u op de **CLOCK** toets.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties uitsluitend aan de erkende vakhandel open.

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de modellen ICF-M760L, ICF-M760S en ICF-M760SL.

Allereerst

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony radio! Dit apparaat zal u vele uren trouwe dienst betrekken en u veel luisterplezier verschaffen. Lees, alvorens de radio in gebruik te nemen, a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de modellen ICF-M760L, ICF-M760S en ICF-M760SL.

Modelnummer	Afstembanden
ICF-M760L	FM/AM/LG
ICF-M760S	FM/KG/MG
ICF-M760SL	FM/KG/LG

Kenmerken

- Kwarts- en fasegekoppeld PLL (Phase Locked Loop) synthesizer afstemstysteem met een microprocessor om nauwkeurige afstemming te vergemakkelijken.
- U kunt tot 28 voorkeuzenders naar keuze vastleggen (14 voor de FM, en 7 zenders elk voor de korte golf, middengolf en/of lange golf).
- De afstemfrequentie wordt digitaal aangegeven, voor optimaal nauwkeurige afstemming.
- Ingebouwde schakelklok kan de radio op een vooraf gekozen tijdstip in te schakelen, bij wijze van radiowekker.
- Keuze uit twee methoden van stroomvoorziening: batterijen of het lichtnet.

Betreffende het AM afsteminterval
Het afsteminterval voor de AM is per werelddeel verschillend. Het afsteminterval van dit apparaat is in de fabriek voor ingesteld op 9 kHz.

Gebied	AM afsteminterval
Noord- en Zuid-Amerika	10 kHz
Overige werelddelen	9 kHz

Keuze van de stroombron

Inleggen van de batterijen (Zie arb. **A**)

Open het deksel van het batterijk vak en sluit het deksel.

U kunt het deksel van de batterijen in het vak, met de juiste polariteit van plus en min en sluit het deksel.

Gebruiksduur van de batterijen met Sony R20 (D-formaat) batterijen (in uren, ongeveer)		
Área	FM	KG/MG/LG
ICF-M760S/M760SL	140	170
ICF-M760L	160	200

Wanneer de batterijen te vervangen

- Wanneer de batterijen leegzaken, zal het geluid zwak en vervormd gaan klinken. Bovendien zal de "00" batterijen-leeg aanduiding gaan knipperen. Vervang dan beide batterijen door nieuwe. Wanneer de batterijen helemaal leeg zijn, wordt de radio uitgeschakeld en blijft de aanduiding "00" branden.
- Let voor het vervangen van de batterijen op dat de radio is uitgeschakeld.
- Laat het vervangen van de batterijen niet langer dan een minuut duren; anders kunnen de vooringestelde radiozenders uit het geheugen verdwijnen, evenals de tijdsinstelling, zodat dan weer de aanduiding "0:00" in het uitleesvenster zal knipperen.

Betreffende de batterijen
• Tracht niet om gewone batterijen op te laden.
• Stop batterijen niet los in uw zak samen met metalen voorwerpen, zoals sleutels, een sleutelbos e.d. Kortsluiting van de plus- en min-polen door toevallige aanraking met metalen voorwerpen kan gevaarlijk oververhitting veroorzaken.

• Als u de radio geruime tijd niet meer gebruikt, kunt u beter de batterijen er uit verwijderen, om schade door eventuele batterijlekkage en corrosie te vermijden.

Stroom van het lichtnet (Zie arb. **B**)

Sluit het (bijgeleverde) netsnoer aan op de AC IN stroomingang van de radio en steek de stekker in het stopcontact.

- Bij gebruik op stroom van het lichtnet zal de uitleesvenster van de radio voortdurend verlicht zijn.
- Gebruikt u het netsnoer niet, trek dan de stekker uit het stopcontact en verbreek ook de aansluiting op de AC IN stroomingang van de radio. Als u het netsnoer aangesloten laat op de AC IN stroomingang zonder dat de stekker in het stopcontact zit, zal de "00" batterijen-leeg aanduiding verschijnen, ook als er nog volop batterijspanning over is. Om de "00" batterijen-leeg aanduiding te laten verdwijnen, drukt u op de **OPERATION** toets.
- Als het netsnoer geruime tijd aangesloten blijft op de AC IN stroomingang zonder dat de stekker in het stopcontact zit, zullen de tijdsinstelling en de vastgelegde voorkeuzenders uit het geheugen verdwijnen.

Gelijktzeten van de klok

Wanneer u voor het eerst batterijen in de radio plaatst of de stekker voor het eerst in het radiowekker, wordt het stopcontact steek, gaat de aanduiding "0:00" in het uitleesvenster knipperen. U kunt deze klok-gelijktzetting, ongeacht of de radio aan of uit staat.

- Om te zorgen dat het uitleesvenster stopt met knipperen, drukt u op de **CLOCK** toets.

- Houd nu de **CLOCK** toets ingedrukt en draai daarbij aan de **TUNE/TIME SET** instelknop tot de juiste tijd in het uitleesvenster wordt aangegeven. Wanneer u de instelknop levat naar ↗ of naar ↘ draait, verspringt de tijdsaanduiding één cijfer voor- of achteruit. Draait u de instelknop verder door naar ↗ of ↘, dan veranderen de cijfers sneller.

Zodra de **CLOCK** toets loslaat, begint de klok te lopen en gaat de ":"-dubbele punt tussen de cijfers knipperen.

- 24-urs aanduiding: "0:00" = middernacht, "12:00" = 12 ur 's midnids.

• Om de tijt te zien wanneer de radio is ingeschakeld, drukt u op de **CLOCK** toets.

Omschakelen van het AM afsteminterval

Het afsteminterval van deze radio is in de fabriek voor ingesteld op 9 kHz, overeenkomstig de frekwentietoewijzing van het gebied, zoals in onderstaande tabel is aangegeven. U kunt het afsteminterval desgewenst als volgt veranderen.

Gebied	AM afsteminterval
Noord- en Zuid-Amerika	10 kHz
Overige werelddelen	9 kHz

- Druk op de **OPERATION** toets om de radio uit te schakelen.
- Houd de **CLOCK** toets ingedrukt en houd daarbij nu ook de **OPERATION** aan 't-uits-toets langer dan 5 seconden ingedrukt. Hierdoor wordt het AM afsteminterval omgeschakeld. Door stap 2 te herhalen, kunt u het afsteminterval weer op de oorspronkelijke waarde instellen.

Opmerking
• Bij omschakelen van het AM afsteminterval zullen de vooringestelde radiozenders uit het geheugen gewist worden.

Bediening van de radio

Handmatige afstemming

- Schakel de radio in met de **OPERATION** toets.
- Druk enkele malen op de **BAND** keuzetoets om in te stellen op de gewenste afstemband. Bij gebruik van de FM1 of FM2 voorkeuzenders maal 2, het niet uit naar welke van de twee u luistert. (Zie "Geheugenafstemming".)
- Draai aan de **TUNE/TIME SET** instelknop. Wanneer u de instelknop levtat naar ↗ of naar ↘ draait, verspringt de frekwentie-aanduiding één stapje voor- of achteruit. Draait u de instelknop verder door naar ↗ of ↘, dan veranderen de cijfers sneller.
- Stel de geluidsterkte in met de **VOL** regelaar.
- Stel de klankkleur naar wens in met de **tone** regelaar.

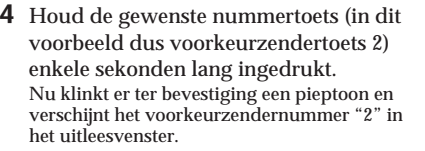
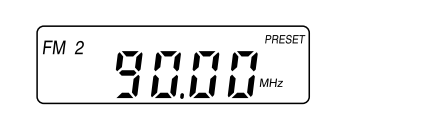
- Om de radio uit te schakelen drukt u op de **OPERATION** toets.
- Om alleen naar de radio te luisteren zonder anderen te storen, sluit u een oortelefoon aan op de **Ⓢ** stekkerbus.
- Verbeteren van de radio-ontvangst: FM: Schuif de teleskoopantenne uit en verstel de lengte en hoek zo, dat de ontvangst het best klinkt. MG/LG: De kwaliteit van de ontvangst hangt af van de richting van de vast ingebouwde antenne. Draai de radio in een horizontaal vlak om de beste stand te vinden. KG: Schuif de teleskoopantenne tot zijn volle lengte uit.

Geheugenafstemming

In het afstemgeheugen van de radio kunt u 14 FM zenders vastleggen (7 voor FM1 en 7 voor FM2) en voor de korte golf, middengolf en/of lange golf elk 7 radiozenders.

Vastleggen van een voorkeuzender
Voorbeeld: Vastleggen van de FM zender op 90 MHz onder voorkeuzendertoets 2 van de FM2 groep.

- Druk op de **OPERATION** toets om de radio in te schakelen.
- Druk op de **BAND** keuzetoets om in te stellen op FM2.
- Stem af op de FM zender op 90 MHz.



- Houd de gewenste nummertoes (in dit voorbeeld dus voorkeuzendertoets 2) enkele seconden lang ingedrukt. Nu knikt er ter bevestiging een pieptoon en verschijnt het voorkeuzendernummer "2" in het uitleesvenster.



Voor het vastleggen van alle andere gewenste radiozenders herhaalt u deze stappen.

- Om een ingevulde zender te vervangen door een andere legt u de nieuwe zender onder dezelfde toets vast. De eerdere zender wordt hierbij automatisch gewist.